

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 32 (1956-1957)
Heft: 10

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber	9
<i>Wunschträume wurden Wirklichkeit.</i> Vom Zürichsee zum Ozean. Von Gusti Zwicky	10
<i>Fotos:</i> Hans Baumgartner / Dr. med. A. Bader	17
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsli	21
<i>Literarischer Wettbewerb</i>	23
<i>Kultur und Unkultur beim Jodeln.</i> Von Fridolin Ehrensam	24
<i>Fotos:</i> J. H. Freytag / Theo Frey	27
<i>Da mußte ich lachen</i>	32
<i>Mit dem Pfeil, dem Roten.</i> Von Walter von Niederhäusern	33
<i>Randbemerkungen.</i> Von Adolf Guggenbühl	39
<i>Das Brandopfer.</i> Erzählung von Jean Voellmy	43

Fortsetzung auf nächster Seite

**Schryb
mit
Adler**



Büro-Fürer Abteilung Büromaschinen
Fraumünsterstrasse 13 Zürich

Hediger-Corona, der runde und zugespitzte Stumpfen
Hediger-Sumatra, rund, würzig und nicht zugespitzt
Hediger-Sandblatt, extra-leicht, gepreßt, zugespitzt



Hediger-Stumpfen sind immer sehr hell und leicht
10 Stück Fr. 1.70. In praktischen Schieberschachteln

JULI

Schweizer
Spiegel

1957

Küchenspiegel

Romantisches Kochen im Freien. Dritte Folge. Von Bruno Knobel . . . 53

Frau und Haushalt

Qualität — aber nicht à tout prix. Von Helen Guggenbühl 61

Wenn ich nochmals anfangen könnte. Antworten auf unsere Rundfrage . . . 71

Briefe an die Herausgeber. Die Seite der Leser 81

Blick auf die Schweiz. Von Rudolf Stickelberger 89

Blick in die Welt. Von Ernst Schürch 91

Es gibt keine Langeweile.

Ein Bilderbogen für Kinder. Von Alfred Kobel 92

Das Titelbild «Der Held» stammt von Hans Moser



hervorragend praktisch
ausgezeichnet

EVERSHARP Hydro-magic

der vollautomatische Rasierapparat mit der neuartigen Rasierklinge

Elektronisch geschliffen, für exakteres, samtweiches Ausrasieren.

Schiebemagazin mit 24 Klingen Fr. 6.—
Sensationeller Apparat in hochelegantem Etui Fr. 27.50.
Standardausführung Fr. 11.—.

Erhältlich durch den Fachhandel.
Prospekte und Bezugsquellen-
nachweis durch:

GNEPF & CIE. AG / HORGES TEL. (051) 92 53 44

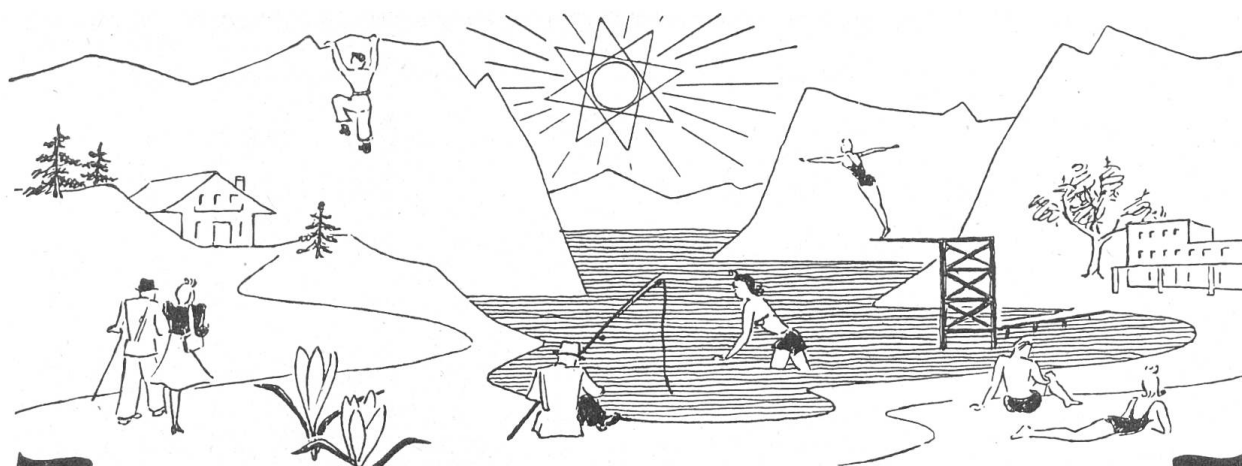


OPAL
Juventud
CIGARILLOS CORONAS

10 Stück
Fr. 1.60

der
Cigarillo
für
jugendliche
Raucher!

ein OPAL Produkt



SOMMERFERIEN IN DER SCHWEIZ

Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

* Fließendes Wasser in allen Zimmern ° Teilweise fließendes Wasser MZ = Mahlzeit Z = Zimmer

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Adelboden	(033)		Hotel Brunnerhof °	9 17 56	ab 14.—
Hotel Haldi *	9 45 31	17.— bis 25.—	Hotel Rössli *	4 10 22	13.50 bis 17.50
Aeschi bei Spiez	(033)		La Chaux-de-Fonds	(039)	Z ab 5.50
Hotel Blüemlisalp *	7 52 14	alkoholfrei	Hotel de la Balance *	2 26 21	MZ ab 4.—
Altdorf	(044)		Engelberg	(041)	
Tea Room Engel	2 22 06		Hotel Terrasse-Palace *	74 11 37	19.50 bis 26.—
Gasthaus Walter Fürst *	2 10 78	Z ab 4.50			
		MZ ab 4.50			
Hotel Rest. Höfli *	2 21 97	Z ab 5.—	Einsiedeln	(055)	
		MZ ab 5.—	Hotel Bären	6 18 76	ab 13.50
Hotel Krone *	2 16 19	ab 14.—			
Gasthaus Muther *	2 11 39	Z ab 3.50	Ebnat-Kappel	(074)	
		MZ ab 4.—	Hotel Ochsen *	7 28 21	ab 13.—
Hotel Reiser	2 10 66	Z ab 4.50			
		MZ ab 4.50			
Arosa	(081)		Flims-Fidaz	(081)	
Hotel Victoria *	3 12 65	13.50 bis 20.—	Kurhaus Fidaz *	4 12 33	16.— bis 18.50
Attinghausen	(044)		Flims Waldhaus	(081)	
Berggasthaus Brustli *		ab 13.—	Konditorei Tea-Room		
			Krauer	4 12 51	
Baden	(056)		Goldern-Hasliberg	(036)	
Hotel Bahnhof *	2 76 60	Z ab 5.50	Hotel Gletscherblick *		10.— bis 13.80
		MZ ab 4.40	(alkoholfrei)	5 12 33	Jahresbetrieb
Beatenberg	(036)				
Hotel Beauregard °	3 01 28	17.— bis 20.—	Gstaad	(030)	
Kinderheim «Bergrösli»	3 01 06	7.— bis 8.—	Posthotel Rössli *	9 44 77	ab 14.50
			Hotel National - Rialto *	9 44 88	ab 14.50
Beckenried	(041)				
Hotel Rest. Klewenalp *	84 53 10	ab 13.—	Heiden	(071)	
			Hotel Krone *	9 11 27	13.— bis 18.—
Bönigen					
Hotel-Pension Chalet	(036)		Hohfluh-Hasliberg	(036)	
du Lac	2 20 41	11.50 bis 13.50	Hotel Alpenruhe *	5 17 51	13.50 bis 16.—
Brienz	(036)				
Hotel Rössli *	4 11 46		Hünibach bei Thun	(033)	
			Pension Hünibach °	2 28 13	12.50 bis 15.—
Brunnen	(043)				
Hotel Bellevue au Lac *	9 13 18	14.— bis 20.—	Interlaken-Unterseen	(036)	
Kurhaus Hellerbad und			Hotel Beausite *	2 13 33	13.50 bis 16.—
Parkhotel *	9 16 81	14.50 bis 20.—			

Sommerferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Interlaken (036)			Merligen am Thunersee (033)		
Hotel Carlton *	2 33 31	17.50 bis 23.—	Hotel des Alpes *	7 32 12	15.— bis 18.50
Hotel Europe *	2 12 41	120.— bis 130.— WP	Montreux (021)		
Hotel du Lac *	2 29 21	17.50 bis 22.—	Hotel-Pension		
Hotel du Nord *	2 26 31	16.— bis 23.—	Elisabeth *	6 27 11	11.— bis 15.—
Kandersteg (033)			Montreux-Territet (021)		
Hotel Doldenhorn °	9 62 51	12.— bis 15.—	Villa Victoire *	6 22 38	14.— bis 16.—
Hotel Alpenblick °	9 61 29	11.50 bis 15.—	Hotel Bonivard	6 33 58	ab 14.—
Klausenstrasse (044)		Z ab 4.—	Murten (037)		
Hotel Klausenpasshöhe .	6 11 64	MZ ab 5.—	Hotel Enge *	7 22 69	12.— bis 13.—
Hotel Posthaus, Urigen .	6 11 53	ab 14.—	Oberhofen a. Thunersee (033)		
Krattigen (033)		Z ab 3.50	Hotel Bären *	7 13 22	12.— bis 15.—
Hotel Bellevue *	7 56 41	ab 12.—	Hotel Kreuz *	7 14 48	16.— bis 18.—
Küsnacht (051)			Olten (062)		Z ab 6.50
Hotel Sonne *	91 02 01	16.50	Hotel Schweizerhof * . .	5 45 71	MZ 5.50
Lachen SZ (055)			Orsières (026)		Z ab 3.50
Seehotel Ochsen *	3 75 44	Z ab 4.50	Hotel des Alpes *	6 81 01	MZ ab 4.50
Langnau i. E. (035)			Pugerna TI (091)		
Café-Conditorei		ff Patisserie	Restaurant-Dancing		Spez.-Arrange-
Hofer-Gerber	2 10 55	und Glaces	Caprino	3 74 73	ments f. Gruppen
Hotel Löwen *	2 16 75	ab 12.50	Richenthal (062)		
Lauenen bei Gstaad (030)			Kurhaus und Wasser-		
Hotel Wildhorn °	9 61 12	11.— bis 14.—	heilanstalt °	9 33 06	11.50 bis 16.—
Lenzburg (064)			Saanen (030)		
Confiserie Tea Room			Hotel Gross-Landhaus-		
Kurt Bissegger	8 18 48		Kranichhof *	9 45 25	11.50 bis 13.50
Restaurant Central	8 17 35	MZ 3.50	Saanenmöser (030)		
Hotel Krone *	8 16 12	bekannte	Sporthotel		
Lenzerheide (081)		Spezialküche	Saanenmöser *	9 44 42	15.— bis 18.—
Posthotel Lenzerheide .	4 21 60	14.—	Sachseln (041)		
Locarno-Orselina (093)			Hotel Seehof *	85 11 35	12.20 bis 14.80
Hotel Orselina *	7 12 41	16.50	San Bernardino (092)		
Lugano (091)			Hotel Bellevue *	6 26 26	14.— bis 17.—
Hotel Fédéral-Bahnhof *	2 05 51	ab 16.—	Samedan (082)		
Lugano-Castagnola (091)		15.— bis 20.—	Hotel Bahnhof-		
Hotel Boldt *	2 46 21	Z mit Privatbad	Terminus *	6 53 36	13.— bis 16.—
Lugano-Lido (091)			Sarnen (041)		
Strandhotel Seegarten *	2 14 21	ab 22.—	Confiserie-Café		
Lugano-Paradiso			Rey-Haler	85 11 67	Lunch-Room
Esplanade Ceresio Hotel			Hotel Peterhof °	85 12 38	10.50 bis 13.50
au Lac *	2 46 05	15.50 bis 18.—	Schaffhausen (053)		
Luzern (041)			Hospiz-Hotel Kronenhof *	5 66 31	ab 15.—
Hotel St. Gotthard-			Schwyz (043)		
Terminus *	2 55 03	19.50 bis 27.—	Hotel Wysses Rössli * .	3 19 22	Z ab 5.—
Hotel Gambrinus *	2 17 91	13.50 bis 17.—	Sigriswil (033)		
Hotel Goldener Adler * .	2 00 74	18.— bis 23.—	Hotel Adler *	7 35 31	ab 13.—
Hotel de la Tour		Z m. Radio u. Bad	Spiez (033)		
und Mostrose	2 14 43	15.50 bis 18.—	Hotel Bahnhof-		
Hotel du Théâtre *	2 08 96	13.— bis 16.—	Terminus *	7 51 21	15.50 bis 21.—
Meiringen (036)			Hotel Krone *	7 62 31	15.— bis 19.50
Hotel Rebstock °	5 17 41	Z 4.— bis 5.—			

Sommerferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
St. Moritz	(082)		Weesen	(058)	
Hotel Bären *	3 36 56	ab 15.—	Strandhotel du Lac ° . .	4 50 04	Z 5.— bis 7.50
Stoos	(043)		Weggis	(041)	
Sporthotel und Kurhaus			Hotel Central am See * .	82 13 17	15.— bis 20.—
Stoos °	3 15 05	ab 14.—	Weissenstein b. Soloth.	(065)	
Tarasp	(084)		Hotel Weissenstein		
Hotel Pension Tarasp * .	9 14 45	14.— bis 21.—	mit Kurhaus	2 17 06	ab 15.—
Thun	(030)		Wengen	(036)	
Hotel Bären *	2 59 03	Z 5.— MZ 2.30	Hotel Silberhorn * . . .	3 44 41	ab 15.—
Hotel Emmental *	2 23 06	bis 3.50	Wilderswil	(036)	
		Z ab 4.50	Hotel Alpenrose *	2 10 24	14.60 bis 18.—
Hotel Falken *	2 61 21	MZ ab 4.—	Hotel Bärghuus *	2 31 06	12.— bis 15.—
Confiserie Tea Room		16.50 bis 23.50	Gasthof Pension		
Steinmann	2 20 47		Sternen	2 16 17	ab 10.—
Alkoholfr. Rest.			Wildhaus-Lisighaus	(074)	
Thunerstube *	2 34 52	Z 4.50 bis 5.—	Pension Kambli °	7 41 91	10.— bis 11.50
Vitznau	(041)		Yverdon	(024)	
Hotel Kreuz *	83 13 05	13.50 bis 18.—	Hotel du Paon °	2 23 23	13.50 bis 14.50
Hotel Flora *	83 13 30	12.50 bis 16.50	Zug	(042)	
Hotel Vitznauerhof * . .	83 13 15	ab 17.—	Restaurant Aklin	4 18 66	5.— bis 7.—
Walchwil	(042)		Hotel Löwen	4 00 73	Z ab 5.—
Hotel Zugersee *	7 82 10	WP ab 136.—			MZ ab 4.50
		ab 15.—			

*Für Ihre
englischsprechenden Freunde
oder ausländische Gäste*

Die nachstehenden vier Publikationen eignen sich ausgezeichnet für Ihre Freunde im englischsprechenden Ausland. Erfahrungsgemäß können aber auch Schweizer, die in England oder in Amerika wohnen, diese Büchlein sehr gut brauchen.

HELEN GUGGENBÜHL
The Swiss Cookery Book

Recipes from all cantons
Illustrated by Werner Wälchli
Fr. 5.—

HANS HUBER
**How Switzerland
is governed**

Fr. 4.15

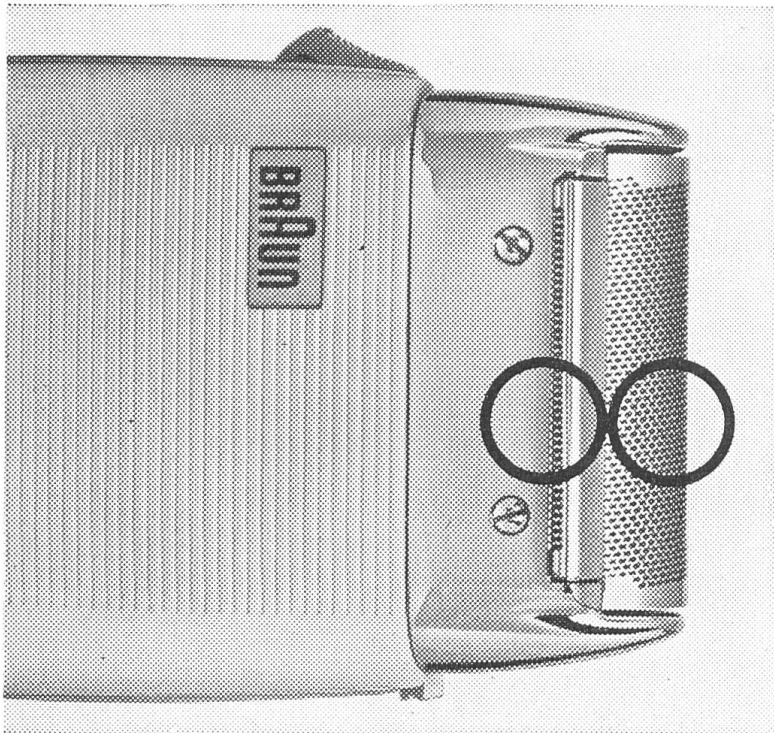
B. BRADFIELD
**A Pocket History
of Switzerland**

with Historical Outline and Guide
Fr. 3.50

Zürcher Schatzkästlein

Herausgegeben von
ADOLF GUGGENBÜHL
Ausstattung und Illustration H. Steiner
Fr. 8.60
Text auf der Rückseite der Kärtchen
deutsch, französisch und englisch

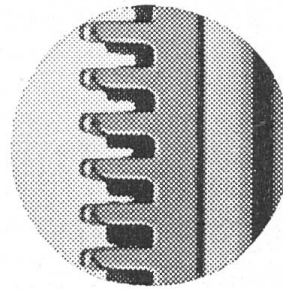
Der neue Braun Combi



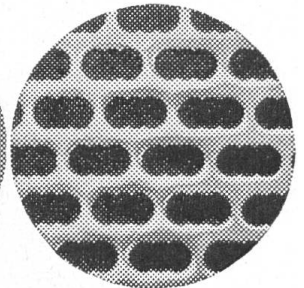
Sein kombiniertes Schersystem

rasiert kurze harte Stoppeln

schneidet lange weiche Haare



Scherkamm



Scherblatt

Die Vorzüge des Braun-Scherblatts

Kein anderes Scherteil ist heute aus so dünnem und gleichzeitig so hartem Stahl gefertigt wie das patentierte Braun-Scherblatt. Daher die besonders tiefe Rasur. Die Sichelform der 1392 länglichen Schlitzte schafft eine Vielzahl günstiger Schnittwinkel und schützt die empfindliche Gesichtshaut. Daher die besonders schnelle und hautschonende Rasur.

Die Vorzüge des Braun-Scherkamms

Wie eine feine Haarschneidemaschine besorgt der neue Braun-Scherkamm schnell und exakt alle übrigen Rasierarbeiten: er beseitigt lange Einzelhaare, grenzt den Haaransatz ab, stutzt den Schnurrbart und rasiert den Nacken aus.

Einige weitere Vorteile des neuen Braun Combi

Der Scherkopfrahmen aus verchromtem Metall ist unzerbrechlich.

Braun Combi läuft fast geräuschlos.

In einer Sekunde läßt sich das Gerät elektrisch reinigen.

BRAUN
combi

im Lederetui **Fr. 98.—**

im Plastiketui **Fr. 85.—**

in Faltschachtel **Fr. 76.—**

Jedes Fachgeschäft zeigt Ihnen gerne den neuen Braun